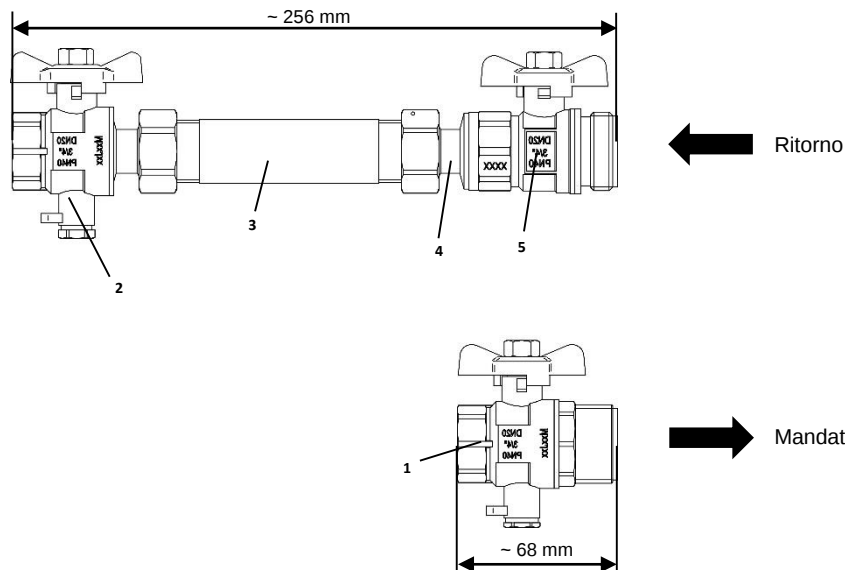


Montaggio e utilizzo riservato al personale qualificato! Coppia di serraggio 35 - 45 Nm.
Tutti i collegamenti devono essere controllati e stretti prima del riempimento!

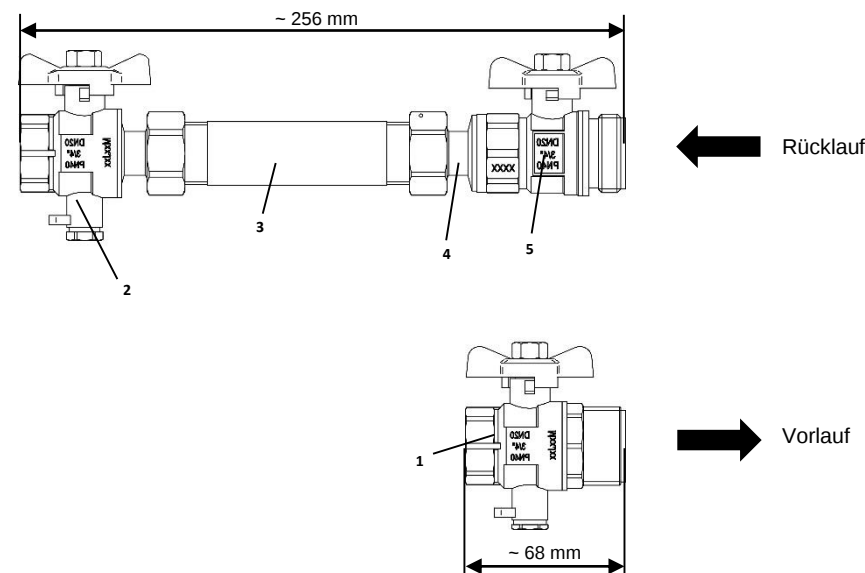


- Mandata:**
1. Valvola a sfera filetto femmina 3/4" x filetto maschio 1" con attacco sonda ad immersione M10x1 (guarnizione piatta)
- Ritorno:**
2. Valvola a sfera filetto femmina 3/4" x 3/4" dado di raccordo con attacco sonda ad immersione M10x1 (guarnizione piatta)
 3. Nipplo del tubo filetto femmina 3/4" x 110 mm nichelato (guarnizione piatta)
 4. Avvitamento 3/4" x 3/4"
 5. Valvola a sfera filetto femmina 3/4" x filetto maschio 1" (guarnizione piatta)

Attenzione:
Pericolo di ustioni dovuto a superfici bollenti e ad acqua in uscita (l'impianto è in pressione).

Nota:
Collegamento di ritorno con tubo distanziatore per la fase costruttiva. Adatto per l'alloggiamento di un contocalorie con una larghezza costruttiva di 110mm. Prima dell'apertura dell'attacco della sonda ad immersione M10x1 chiudere le valvole a sfera. Con il collegamento del contatore di calore osservare i dati del produttore. (Contatore di calore non contenuto nel volume di fornitura.)
Durante l'utilizzo di un contocalorie "Ultra Maxx" di Allmess è necessario usare l'elemento interfaccia Nr. art: ZK01180001!

Darf nur von ausgebildetem Fachpersonal montiert und bedient werden! Anzugsdrehmoment 35 - 45 Nm
Alle Anschlüsse müssen vor dem Befüllen überprüft und angezogen sein!

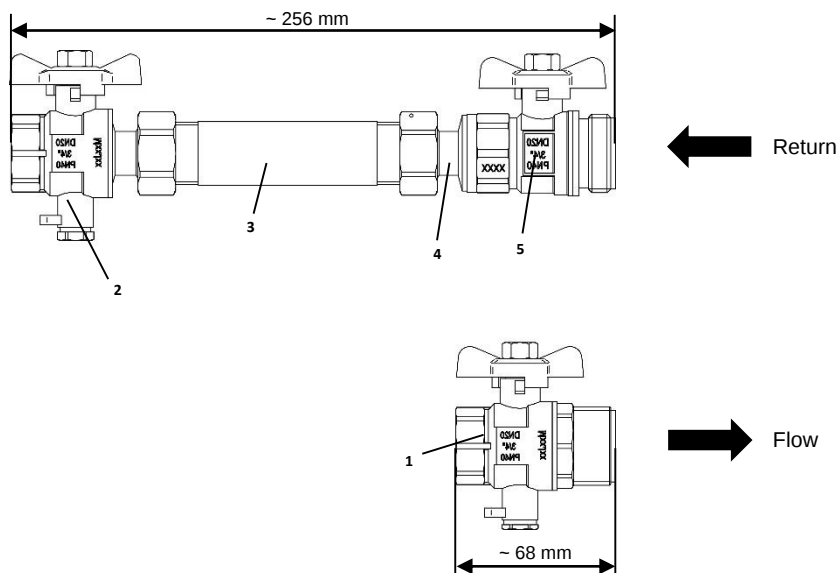


- Vorlauf:**
1. Kugelhahn 3/4"IG x 1"AG mit Tauchfühleranschluss M10 x 1 (flachdichtend)
- Rücklauf:**
2. Kugelhahn 3/4"IG x 3/4"ÜWM mit Tauchfühleranschluss M10 x 1 (flachdichtend)
 3. Rohrnippel 3/4"AG x 110 mm vernickelt (flachdichtend)
 4. Verschraubung 3/4"AG x 3/4"ÜWM
 5. Kugelhahn 3/4"IG x 1"AG (flachdichtend)

Achtung:
Verbrühungsgefahr an der Oberfläche und durch austretendes Wasser (Anlage steht unter Druck).

Hinweis:
Rücklaufanschluss mit Distanzrohr für die Bauphase. Geeignet zur Aufnahme eines Wärmemengenzählers mit einer Baulänge von 110 mm. Vor Öffnen des M10x1 Tauchfühleranschluss die Kugelhähne schließen. Beim Anschließen des Wärmemengenzählers bitte dessen Herstellerangaben beachten. (Wärmemengenzähler nicht im Lieferumfang enthalten.)
Beim Einsetzen eines Allmess "Ultra Maxx" Wärmemengenzählers ist das Schnittstellenelement Art-Nr.: ZK01180001 erforderlich!

May only be installed and operated by trained qualified personnel! Tightening torque 35 – 45 Nm.
All connections must be checked and tightened before filling!



- Flow:**
1. Ball valve, 3/4" IG x 3/4" AG with M10x1 immersion sensor connection (seals flat)
- Return:**
2. Ball valve, 3/4" IG x 1" with union nut and M10x1 immersion sensor connection (seals flat)
 3. Pipe nipple, 3/4" AG x 110 mm, nickel-plated (seals flat)
 4. Fitting, 3/4" AG x 3/4" with union nut
 5. Ball valve, 3/4" IG x 1" AG (seals flat)

Please note:

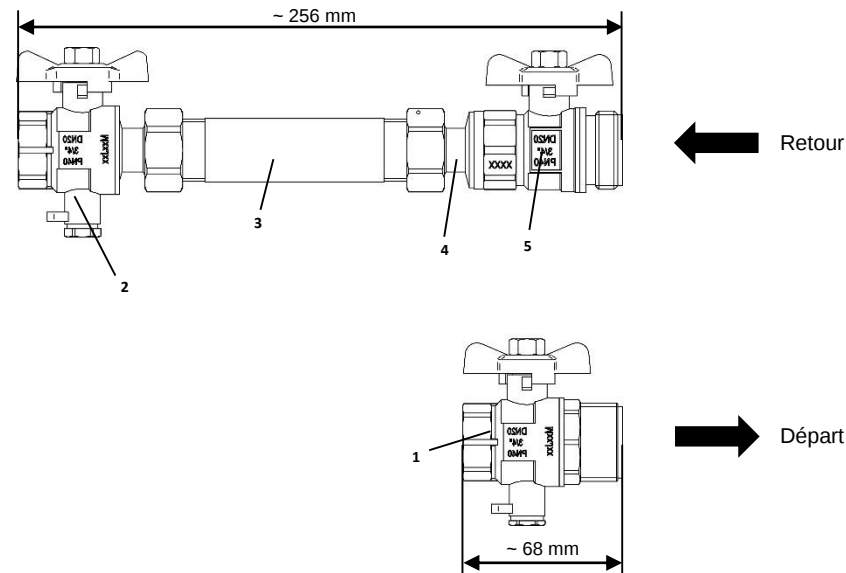
Caution: Risk of scalding on the surface and from escaping water! (system is under pressure)

Note:

Return connection with spacer pipe for the construction phase. Suitable for holding a heat flowmeter with a length of 110 mm. Close the ball valves before opening the M10x1 immersion sensor connection. Please follow the manufacturer's instructions when connecting the heat meter. (Heat meter not included in delivery.)

When using an Allmess "Ultra Maxx" heat flowmeter, you will need the interface element Art no.: ZK01180001!

Doit uniquement être monté et utilisé par du personnel qualifié et formé ! Couple de serrage 35 – 45 Nm.
Toutes les connexions doivent être vérifiées avant le remplissage!



- Départ:**
1. Vanne à boisseau sphérique 3/4" FI x 3/4" FE avec raccord pour sonde immergée M10 x 1 (joint plat)
- Retour:**
2. Vanne à boisseau sphérique 3/4" FI x 1" écrou-raccord avec raccord pour sonde immergée M10 x 1 (joint plat)
 3. Raccord fileté pour tuyau 3/4" FE x 110mm nickelé (joint plat)
 4. Raccord 3/4" FE x 3/4" écrou-raccord
 5. Vanne à boisseau sphérique 3/4" FI x 1" FE (joint plat)

Attention:

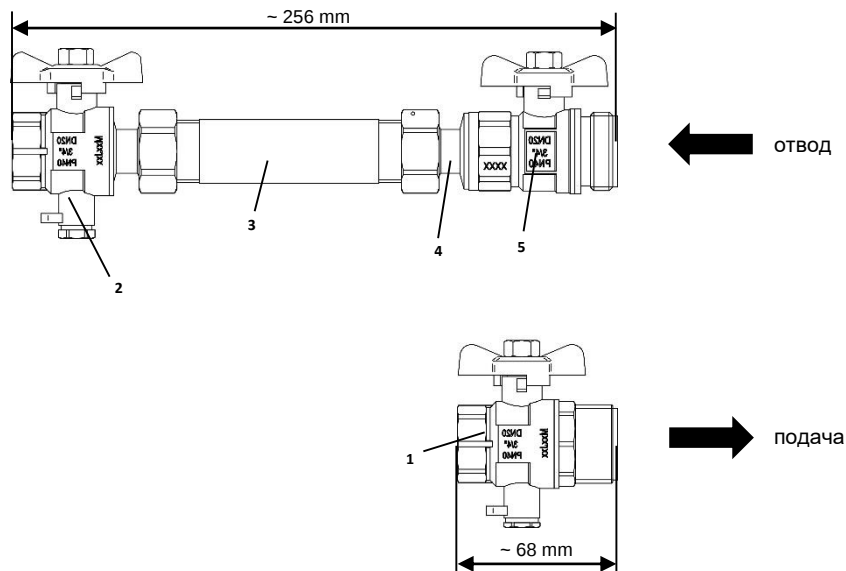
Risque de brûlure sur la surface et risque dû à l'échappement d'eau (l'installation est sous pression).

Remarque:

Raccord de retour avec tube d'écartement pour la phase de construction. Convient pour le logement d'un calorimètre d'une longueur de 110mm. Fermer les robinets à boisseau sphérique avant d'ouvrir le raccord de sonde à immersion M10x1. Veuillez respecter les indications du fabricant lors du raccordement du compteur de chaleur. (Compteur de chaleur non compris dans la livraison.)

Si un calorimètre «Ultra Maxx» Allmess est utilisé, l'élément d'interface Réf.: ZK01180001 est nécessaire!

К монтажу и управлению допускается только обученный и валифицированный персонал! Момент затяжки 35–45 Nm. Все соединения должны быть проверены и затянуты перед заполнением!



- подача:**
1. Шаровый кран, внутренняя резьба 3/4", наружная резьба 3/4", с подсоединением для погружного датчика M 10x1 (плоское уплотнение)
- отвод:**
2. Шаровый кран, внутренняя резьба 3/4" x 1", накидная гайка, с подсоединением для погружного датчика M10x1 (плоское уплотнение)
 3. Никелированный трубный ниппель, внутренняя резьба 3/4", 110 мм, (плоское уплотнение)
 4. Резьбовое соединение 3/4" x 3/4"
 5. Шаровый кран, внутренняя резьба 3/4", наружная резьба 1" (плоское уплотнение)

Обратите внимание:

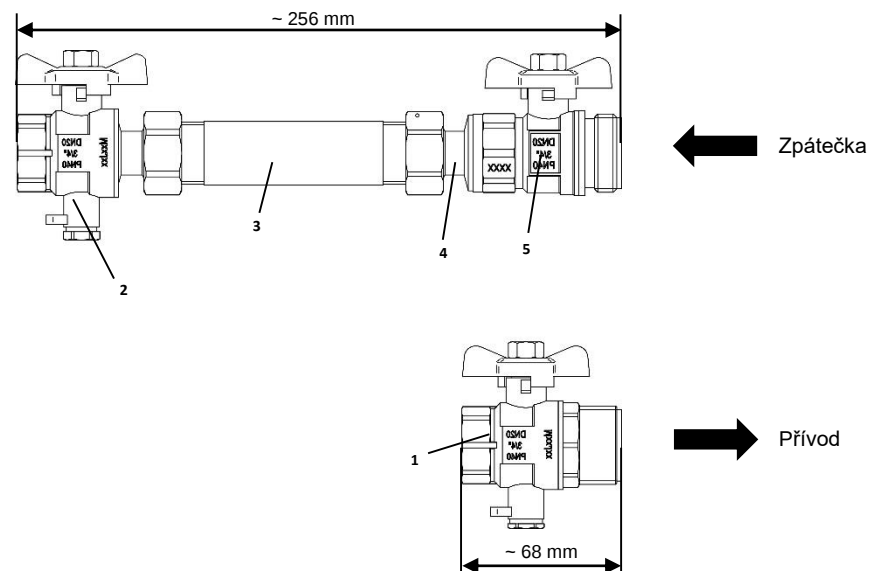
Осторожно! Вероятность получения ожога при контакте с горячей поверхностью и теплоносителем! (установка работает под давлением)

Указание:

Подключение обратного трубопровода с распорной трубкой для этапа строительства. Подходит для установки тепломера с монтажной длиной 110 мм. Перед открытием подсоединения для погружного датчика M10x1 закройте шаровые краны. При подсоединении тепломера соблюдайте указания изготовителя. (тепломер не входит в комплект поставки).

Для использования тепломера Ultra Maxx от Allmess требуется элемент интерфейса с арт. № ZK01180001!

Smí montovat a obsluhovat pouze kvalifikovaný personál! Utahovací moment 35–45 Nm
Všechny přípojky se musí před napaštěním zkontrolovat a utáhnout!



- Пřívod:**
1. Kulový ventil s vnitř. závitem 3/4" x 3/4" vněj. záv. s přípojkou pro ponorné čidlo M10 x 1 (těsněný naplocho)
- Zpátečka:**
2. Kulový ventil s vnitř. závitem 3/4" x 1" převl. matice s přípojkou pro ponorné čidlo M10 x 1 (těsněný naplocho)
 3. Trubková spojka 3/4" s vněj. záv. x 110 mm poniklovaná (těsněná naplocho)
 4. Šroubení 3/4" s vněj. záv. x 3/4" převleč. matice
 5. Kulový ventil 3/4" s vnitř. záv. x 1" vněj. záv. (těsněný naplocho)

Pozor:

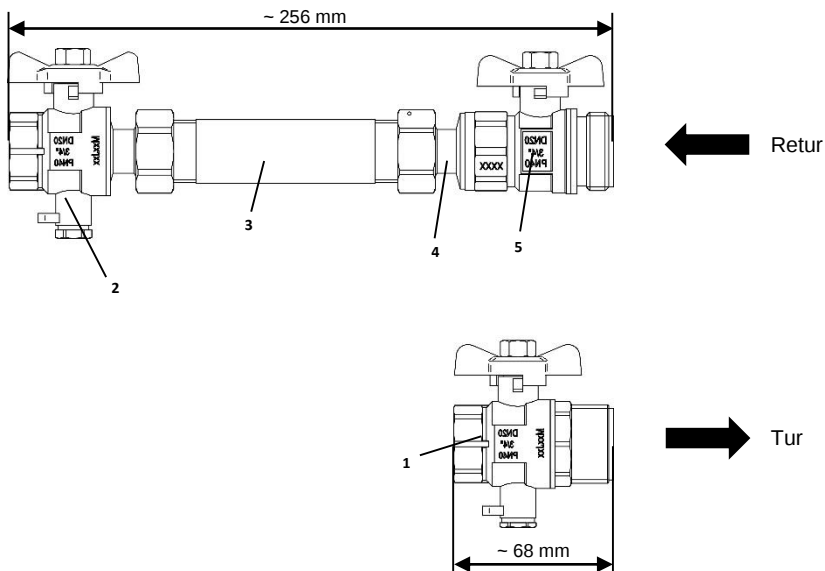
Nebezpečí opaření na povrchu a při úniku vody (zařízení je pod tlakem).

Poznámka:

Připojení zpátečky s distanční trubicí pro stavební fázi. Vhodné k uchycení měřiče teplota se stavební délkou 110 mm. Před otevřením přípojky ponorného čidla M10x1 uzavřete kulové ventily. Při připojení měřiče tepla mějte na zřeteli jeho výrobce. (Měřič tepla není součástí dodávky.)

Při vsazení měřiče tepla Allmess „Ultra Maxx“ je třeba prvek rozhraní obj.č.: ZK01180001!

Este permisă montarea și operarea exclusiv de către personal de specialitate instruit! Cuplu de strângere 35 – 45 Nm. Toate racordurile trebuie verificate și strânse înainte de umplere!



Tur: 1. Robinet cu bilă 3/4"IG x 3/4"AG cu racord pentru traductor de imersiune M10 x 1 (cu etanșare plană)

Retur: 2. Robinet cu bilă 3/4"IG x 1" piuliță olandeză cu racord pentru traductor de imersiune M10 x 1 (cu etanșare plană)
3. Niplu de țevă 3/4"AG x 110 mm nichelat (cu etanșare plană)
4. Robinet 3/4"AG x 3/4"piuliță olandeză
5. Robinet cu bilă 3/4"IG x 1"AG (cu etanșare plană)

Atenție:

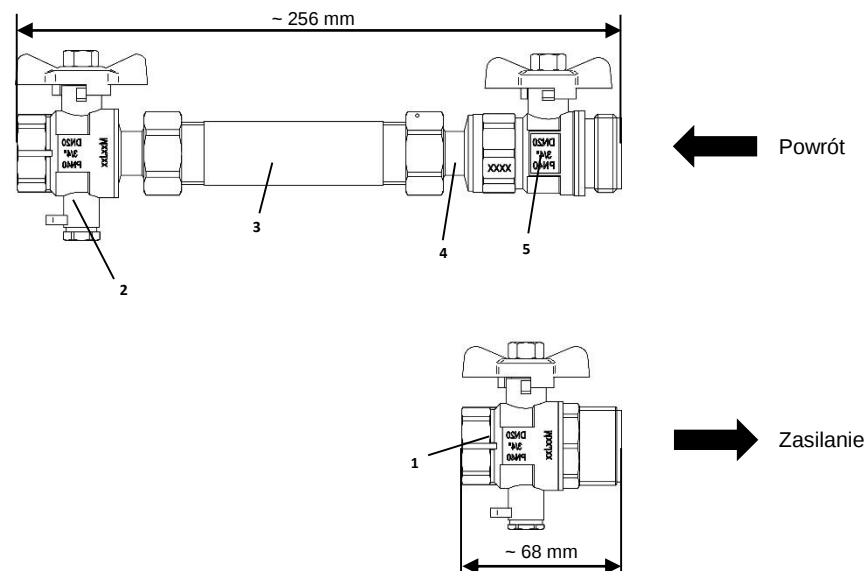
Pericol de provocare a arsurilor la contactul cu suprafețele și din cauza apei scurse (instalația se află sub presiune).

Notă:

Racord de retur cu țevă de distanțare pentru faza de execuție. Adekvat pentru montarea unui contor de energie termică cu o lungime constructivă de 110 mm. Închideți robinetele cu bilă înaintea deschiderii racordului traductorului pentru imersiune M10x1. La racordarea contorului de energie termică, respectați indicațiile producătorului. (Contorul de energie termică nu este inclus în pachetul de livrare).

La montarea unui contor de energie termică Allmess „Ultra Maxx”, este necesar elementul de interfață cu nr.art.: ZK01180001!

Montażu może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel specjalistyczny! Moment dokręcania 35 – 45Nm. Przed napełnieniem wszystkie złącza muszą zostać sprawdzone i dociągnięte!



Zasilanie: 1. Zawór kulowy gwint wewn. 3/4" x gwint zewn. 3/4" z przyłączem czujnika zanurzenia M10 x 1 (uszczelka płaska)

Powrót: 2. Zawór kulowy gwint wewn. 3/4" x nakrętka złączna 1" z przyłączem czujnika zanurzenia M10 x 1 (uszczelka płaska)
3. Złączka rurowa gwint zewn. 3/4" x 110mm, niklowana (uszczelka płaska)
4. Złącze śrubowe gwint zewn. 3/4" x nakrętka złączna 3/4"
5. Zawór kulowy gwint wewn. 3/4" x gwint zewn. 1" (uszczelka płaska)

Uwaga:

Niebezpieczeństwo poparzenia przez kontakt z powierzchnią i wypływającą wodą (instalacja pod ciśnieniem).

Wskazówka:

Przyłącze powrotu z rurą dystansową, do zastosowania na etapie budowy. Nadaje się do montażu licznika ciepła o długości 110 mm. Przed otwarciem przyłącza czujnika zanurzenia M10 x 1 zamknąć zawór kulowy. Przy podłączaniu licznika ciepła należy przestrzegać wskazówek jego producenta. (licznik ciepła nie wchodzi w zakres dostawy)

W przypadku zastosowaniu licznika ciepła „Ultra Maxx” firmy Allmess niezbędny jest element złączny nr art.: ZK01180001!